

Crna Gora
KLINIČKI CENTAR CRNE GORE
Broj 03/01- 30778/1
Podgorica, 10. 10 2024 g.

D.S.D. Hoffmann – La Roche Ltd
Broj 1001-02-092
Podgorica, 02.10. 2024 god.

Na osnovu Molbe Primaoca i Pisma namjere Davaoca, u Podgorici, zaključuje se

UGOVOR O DONACIJI

Između:

1. **Hoffmann – La Roche Ltd**, dijela stranog društva, Podgorica, registarski broj kod CRPS Podgorica 6-0007794/006, sa sjedištem u ulici Cetinjska br. 11, 81000 Podgorica, koga zastupa ovlašćeno lice Marija Vukotić, JMBG 0611978265013, (u daljem tekstu: **Roche** i/ili **Donator**) sa jedne strane,
2. Klinički centar Crne Gore, adresa Ljubljanska bb, registarski broj 30/31-08934-3, koga zastupa Aleksandar Radović, broj tekućeg računa 510-0000000000148-81 (u daljem tekstu: **Primalac donacije**), i
3. Farmegra, adresa Kritskog odreda 4/1, registarski broj 30/31-00070-9, koga zastupa Erin Šarkinović, broj tekućeg računa Erste banka 540-8328-90 (u daljem tekstu: **Isporučilac**).

Uvodne odredbe:

DONATOR i PRIMALAC DONACIJE ovim saglasno konstatuju:

- da je Donator Hoffmann – La Roche Ltd, dio stranog društva, privredno društvo osnovano u skladu sa propisima Crne Gore sa sjedištem u Podgorici;
- da je Primalac donacije Klinički centar Crne Gore;
- da je u javnom interesu, ali isto tako i u interesu Donatora, kao i u interesu Primaoca donacije, da se obezbijedi donacija D-DISH reagenasa a u cilju unaprijeđenja dijagnoze i liječenja bolesnika;
- da su Primalac donacije i Donator saglasni da će Donator za ukupnu vrijednost donacije, na osnovu ovog potpisanog Ugovora o donaciji, izvršiti refundaciju troškova Isporučiocu, koji će izvršiti isporuku D-DISH reagenasa bez naknade Primaocu donacije.

2. ISPUNJENJE DONACIJE

- 2.1. Potpisivanjem ovog Ugovora, Isporučilac se saglašava da će izvršiti isporuku Predmeta donacije Primaocu Donacije.
- 2.2. Isporučilac je saglasan da će u roku od 30 dana od potpisivanja Ugovora, izvršiti isporuku Primaocu donacije.
- 2.3. Nakon ove isporuke, Isporučilac će sačiniti i Primaocu donacije izdati fakturu bez obaveze plaćanja, uz napomenu da je isporuka izvršena na osnovu ovog Ugovora o donaciji.
- 2.4. Isporučilac je saglasan da će Donatoru dostaviti zahtjev za refundaciju troškova na kome će biti naveden ukupan iznos vrijednosti donacije, dostaviti kopiju izdate fakture potvrđene od strane Primaoca donacije.
- 2.5. Donator se obavezuje da će po primljenom zahtjevu za refundaciju troškova izvršiti uplatu Isporučiocu u roku od 30 dana.

3. SVRHA I USKLAĐENOST SA ZAKONIMA

- 3.1. Primalac donacije shvata da Roche putem obezbijedene donacije nema namjeru da izazove, utiče na postojeće i nagradi ranije, sadašnje niti buduće propisivanje, snadbijevanje, nabavku, niti da preporuči upotrebu Roche proizvoda.
- 3.2. Donacija koja je predmet ovog Ugovora je :
 - a) U skladu sa svim primjenljivim zakonima i regulativom.
 - b) Nema svrhu promocije bilo kog od Roche proizvoda.
 - c) Nije u vezi sa nabavkom, snadbijevanjem niti preporukom Roche proizvoda.
 - d) Nije namijenjen ličnoj koristi ili upotrebi
 - e) Namijenjen je da omogući Primaocu donacije da zadovolji svoje aktivnosti čija je krajnja svrha obezbjeđenje pomoći pacijentu i unaprijeđenje javnog zdravlja.
- 3.3. U slučaju da u sklopu aktivnosti koja je predmet Molbe, bude angažovan zdravstveni radnik, Primalac se obavezuje da će istom platiti uslugu u skladu sa trenutno važećim FMV.

- 6.1. Primalac donacije prihvata da Roche ima puno pravo da izvrši kontrolu o adekvatnosti upotrebe Predmeta donacije. Primalac donacije će na zahtjev Roche-a obezbijediti svu potrebnu dokumentaciju i potvrde koje će obezbijediti adekvatan nivo pouzdanosti.

7. NADLEŽNOST I ZAKONSKE OBAVEZE

- 7.1. Ugovorne strane se obavezuju da će postupati u skladu sa odgovarajućim Zakonima i propisima države Crne Gore, kao i u skladu sa svim pravilima i propisima farmaceutske industrije.
- 7.2. ROCHE zadržava pravo raskida ovog Ugovora u bilo kom momentu uz adekvatno prethodno objašnjenje.
- 7.3. Ugovorne strane su se sporazumjele da sve eventualne sporove iz ovog Ugovora rješavaju sporazumno, a ako taj sporazum nije moguć, spor će rješavati nadležni sud u Podgorici.
- 7.4. Ovaj Ugovor je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojih ugovorne strane zadržavaju po 2 (dva).
- 7.5. Eventualne izmjene i dopune ovog Ugovora biće punovažne jedino ukoliko su zaključene u pisanoj formi.

8. ELEKTRONSKO POTPISIVANJE

- 8.1. Svaka strana:
 - izričito daje saglasnost za zaključenje, raskid i/ili izmjenu ovog Ugovora putem elektronskog potpisa, u papirnoj ili elektronskoj formi;
 - izričito daje saglasnost da se ovaj Ugovor zaključi i kombinacijom elektronskog i svojeručnog potpisa, i potvrđuje da poseduje sva potrebna ovlašćenja i da je preduzela sve potrebne radnje da odobri izvršenje ovog Ugovora, kao i da izvršenje ovog Ugovora ni u kom pogledu nije u suprotnosti sa zakonima i/ili internim procedurama te Strane.

Za potrebe ovog Ugovora „elektronski potpis“ znači DocuSign Standardni elektronski potpis ili bilo koji drugi elektronski potpis koji

- 9.4. Bez obzira na sve prethodno navedeno, uključujući i ukoliko Primalac donacije bude naknadno zabranjen ili sankcionisan od strane nadležnog organa za kontrolu izvoza i sankcije, Roche može raskinuti Ugovor sa trenutnim dejstvom.

10. OSTALO

- 10.1. Potpisivanjem ovog Ugovora Primalac donacije ne krši obaveze prema trećim licima ili bilo kojim važećim zakonima.
- 10.2. Primalac donacije se obavezuje da će postupati u skladu sa svim važećim Zakonima, lokalnim i industrijskim propisima u pogledu donacije. Osim toga Primalac donacije potvrđuje da je ispoštovao proces odobravanja, aplikacije za donaciju i pružanje donacije.
- 10.3. Primalac donacije ovim putem potvrđuje da nije upoznat sa bilo kakvim konfliktom interesa koji bi ga spriječio da dobije donaciju.
- 10.4. Primalac donacije se obavezuje da će u roku od od 30 dana nakon završetka aktivnosti podržane donacijom, na zahtjev dostaviti za Roche odgovarajuća dokumentacija kao dokaz da je aktivnost realizovana.
- 10.5. Ukoliko se tokom trajanja ovog Ugovora, desi da je aktivnost koja je podržana donacijom otkazana ili prekinuta, Primalac donacije se obavezuje da će izvršiti povraćaj nepotrošenog dijela Predmeta donacije Roche-u, te da će zaključeni Ugovor istog momenta biti raskinut.
- 10.6. Primalac donacije nema pravo da ovaj Ugovor ili neki njegov dio dodijeli bilo kojoj trećoj strani bez prethodne pismene saglasnosti Roche-a.
- 10.7. Nijedan zaposleni ili predstavnik bilo koje stranke nema ovlašćenje da obaveže drugu stranu ovog Ugovora za bilo koju sumu ili na bilo koji način ili da kreirate ili nametne bilo kakvu odgovornost bez rekao prethodne pismene saglasnosti druge strane.

Hoffmann- La Roche Ltd.
Dio stranog društva Podgorica
Ul cetinjska 11, biznis kula, IV sprat, The Capital Plaza
81000 Podgorica, Crna Gora
Tel : 020 241-823; 241-825
Fax: 020 241-873

PIB 02639408
Žiro račun – NLB Montenegro banka: 530-13246-45

D.S.D. Hoffmann – La Roche Ltd

Broj 1001-02-931

Podgorica, 02.10. 2024 god.



Crna Gora
KLINIČKI CENTAR CRNE GORE
Broj 03/01- 30778
Podgorica, 05.10 2024g.

KLINIČKI CENTAR CRNE GORE

Podgorica, 02.10.2024.

PISMO NAMJERE

Poštovani,

Obzirom na dugogodišnju dobru saradnju sa KCCG a na osnovu molbe Centra za Patologiju, KCCG, molimo Vas da prihvatite donaciju traženih reagenasa.

U pitanju su komponente iz kit-a reagenasa. Ovim putem obezbijediće se nesmetano retestiranje DDISH metodom za sve pacijente sa dijagnozom karcinom dojke, koje su upućene na HER2 testiranje i DDISH retestiranje sa adekvatnom dokumentacijom u Centar za Patologiju, od strane ljekara specijaliste ili tima ljekara koji se bave liječenjem ove bolesti.

U nadi da će se naša dugogodišnja dobra saradnja nastaviti.

Unaprijed zahvalni,
Hoffmann - La Roche Ltd, Podgorica

Ovlašćeno lice
Marija Vukotić



DONACIJE I SPONZORSTVA ZA LIJEKOVE I MEDICINSKA SREDSTVA

DONATOR: Hoffmann La Roche Ltd d.s.d. Podgorica (naziv i adresa) Ul cetinjska 11, biznis kula, IV sprat, The Capital Plaza		
OVLAŠTENI PREDSTAVNIK (POSREDNIK) DONATORA u CG, ako donator nema sjedište na teritoriji EU: (naziv i adresa) / Hoffmann La Roche Ltd d.s.d. Podgorica Ul cetinjska 11, biznis kula, IV sprat, The Capital Plaza		
Identifikacioni broj DONATORA: PIB02639408		
ZDRAVSTVENA USTANOVA koja prima donaciju: (naziv i adresa) Klinički centar Crne Gore, Ljubljanska bb, Podgorica		
NAZIV LIJEKA i MEDICINSKOG SREDSTVA	Zaštićeno ime: VENTANA HER2 Dual ISH DNA Probe Coctail VENTANA Silver ISH DNP Detection Kit VENTANA Red ISH DIG Detection Kit ISH Protease 3 HybReady Solution EZ Prep Concentrate (10X) LCS (Predilute) 10X SSC Reaction Buffer Concentrate (10X) UltraView Silver Wash II Cell Conditioning Solution (CC2) Hematoxylin II Bluing reagent Kit Pack Ebar Labels Barcode A1 kom. HER2 Dual ISH 3 in 1 Xenograft Slides	Generičko ime: / Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens Hstologija, citološki reagens
PROIZVOĐAČ doniranog lijeka i medicinskog sredstva: (naziv i adresa) Ventana medical system, Inc. SAD		
Klasifikacija: O-Ostala IVD		
FARMACEUTSKI OBLIK I JAČINA: histologija, citološki reagensi		
PAKOVANJE: VENTANA HER2 Dual ISH DNA Probe Coctail – 30 t VENTANA Silver ISH DNP Detection Kit – 60 t VENTANA Red ISH DIG Detection Kit – 60 t ISH Protease 3 – 200 t HybReady Solution – 25 ml EZ Prep Concentrate (10X) – 2 L LCS (Predilute) – 2 L 10X SSC – 2L Reaction Buffer Concentrate (10X) – 2 L UltraView Silver Wash II – 2 L Cell Conditioning Solution (CC2) – 2 L Hematoxylin II – 250 t Bluing reagent – 250 t Kit Pack Ebar Labels Barcode A1 kom. – 1 kom. HER2 Dual ISH 3 in 1 Xenograft Slides – 10 t		
VENTANA HER2 Dual ISH DNA Probe (2 kom) VENTANA Silver ISH DNP Detection (1 kom) VENTANA Red ISH DIG Detection kit (1 kom) ISH Protease 3 (2 kom) HybReady Solution (2 kom) EZ Prep Solution (10x)2L (1kom) LCS (5 kom)		

VRIJEDNOST DONACIJE:

/isključivo u eurima/ 15,989.35 EUR bez PDV-om

Slovima: petnaest hiljadadevetstoosamdesetdevet eura i 35/100 eurocenti

NAPOMENA:

ODGOVORNA OSOBA DONATORA/PREDSTAVNIKA DONATORA:

(štampanim slovima navesti ime i prezime, funkciju odgovorne osobe donatora)

MARIJA VUKOTIĆ, ovlašćeno lice

(potpis odgovornog lica)



DATUM:

02.10.2024.